

Ελλάς, Θαλασσινός Οδηγός, Τόμος IV - Greece, Sea Guide, Volume IV Διορθώσεις μέχρι Απρίλιο 2026 - Corrections up to April 2026

(Οι παρακάτω διορθώσεις είναι αυτές που περιήλθαν σε γνώση μας και αφορούν κυρίως στην ασφα-
λεια ναυσιπλοΐας, καθώς και παροράματα) - The following corrections are those that came to our
knowledge and concern mainly navigational safety and typographical errors)

Ημ/νία Διόρθωσης
Correction date

Σελ. 139, Ν. Χάλκη, φωτοσημαντήρας:

Να τοποθετηθεί το σύμβολο  Σπ Κτ 1δ (αγωγός
λυμάτων) στη θέση 36°12'.905 - 027°36'.420, ΝΑ
της εισόδου στον όρμο Ποταμό

3/26 Page 139, N. Chálki, light buoy:

Place the symbol  Q Y 1s (sewage pipe)
on position 36°12'.905 - 027°36'.420, SE of
the entrance to Potamós bay

Σελ. 126, Ν. Νίσυρος, απαγόρευση:

Να σημειωθεί το παρακάτω κείμενο, μέσα στο
πλάνο: "Απαγορεύεται η ναυσιπλοΐα, η αγκυροβο-
λία και κάθε μορφή αλιείας στη θέση με κέντρο το
σημείο 36°36'.970 - 027°09'.410 και ακτίνα 100
μέτρων περιμετρικά της σκάλας φόρτωσης για όλη
την διάρκεια του έτους"

3/26 Page 126, N. Nísyros, Prohibited Area:

Place the following text inside the chart:
"Navigation, anchoring and all forms of
fishing are prohibited within a radius of
100m from position 36°36'.970 -
027°09'.410, in the vicinity of the loading
ramp, throughout the year"

Σελ. 1, Α. Καλλονή, Περιοχή Ασκήσεων Πυρών:

Να τοποθετηθεί το Σχήμα 9 στην κατάλληλη θέση

3/26 Page 1, A. Kalloní, Fire Practice:

Add Fig. 9 to the relevant position

Σελ. 79, Αγία Παρασκευή, αλιευτικό καταφύγιο:

Στη θέση 37°46'.870 - 026°59'.590, εκεί που βρι-
σκόταν το παλιό αλιευτικό καταφύγιο, κατασκευά-
ζεται κανούργιο Α / Κ. Τα φανάρια εισόδου Αν Ερ +
Πρ 3Μ έχουν ήδη τοποθετηθεί

1/26 Page 79, Αγία Paraskeví, fishing shelter:

A new fishing shelter is being constructed
on 37°46'.870 - 026°59'.590, where the old
one used to be. The entrance lights Fl G +
R 3M are already operational

Σελ. 32, Ιχθυόσκαλα Χίου, νέα υδρογράφηση:

Να προστεθεί το Σχήμα 8 στη σελίδα

11/25 Page 32, Chíos F / H, new depths:

Add Fig. 8 to the page

Σελ. 18, Ο. Σίγρι, νέο Α / Κ:

Να τοποθετηθεί το Σχήμα 7 σε μια θέση κοντά στον
Ο. Σιγρίου

11/25 Page 18, O. Sígri, new F / H:

Place Fig. 7 in a position close to the bay
of Sígri

Σελ. 211, Λιμάνι Πλάκα, υποβρύχιο καλώδιο:

Από το ΝΔ όριο του κρηπιδώματος του λιμανιού,
εκεί που ξεκινά ο κυματοθραύστης, να σημειωθεί
το σύμβολο  με κατεύθυνση 090°

6/25 Page 211, Pláka harbour, u / w cable:

Place the symbol , starting from the
SW end of the harbour quay, where the
breakwater begins, with 090° direction

Σελ. 97, Ν. Λειψοί, Ο. Κατσαδιά:

Υπάρχει ύφαλος με ελάχιστο βάθος 3μ στην είσο-
δο του όρμου, σχεδόν στη μέση της

6/25 Page 97, N. Leipsoí, O. Katsadiá:

Beware, there is a reef almost in the mid-
dle of the entrance, with min depth 3m

Σελ. 214, κόλπος Μαλίων:

Να σημειωθεί στην θέση 35°18'.580 - 025°25'.660

6/25 Page 214, Mália gulf:

Mark the text "Diving Park" on position

το κείμενο “Καταδυτικό πάρκο”

35°18'.580 - 025°25'.660

Σελ. 53, όρμος Ψαρών, διαγραφή φωτοσημαντήρα: Να διαγραφεί ο Αν Κτ φωτοσημαντήρας στην περίπου θέση 38°32'.040 - 025°34'.510	5/25	Page 53, Psará bay, discd light buoy: Delete the FI Y light buoy in the approximate position 38°32'.040 - 025°34'.510
Σελ. 157, Λιμάνι Πηγάδια, φωτοβολία φανού: Να αλλάξει η φωτοβολία του φανού Αν Ερ 4δ στο λιμάνι Πηγάδια, από 3Μ σε 6Μ	5/25	Page 157, Pigádia harbour, light range: Change the range of the harbour FI R 4s light in Pigádia, from 3M to 6M
Σελ. 109, Ο. Παρθένι, απαγόρευση: Να τοποθετηθούν τα Σχήματα 5 και 6 στην αντίστοιχη θέση	5/25	Page 109, O. Parthéni, restriction: Place Fig. 5 and 6 in their corresponding place
Σελ. 189, Κόλπος Μεσαρά, υποβρύχια καλώδια: Από το σημείο 35°04'.650 - 024°44'.620, 540μ ΝΑ του Α / Κ Κόκκινου Πύργου (επί της παραλίας), και με κατεύθυνση προς 244°, να σημειωθεί το σύμβολο 	5/25	Page 189, Mesará Gulf, u/w cable: Place the symbol  on position 35°04'.650 - 024°44'.620, 540m SE of the Kókkinos Pýrgos fishing harbour (on the beach), and with 244° direction
Σελ. 60, λιμάνι Αγίου Κήρυκου, λύματα: Να τοποθετηθεί το Σχήμα 4 στην αντίστοιχη θέση	2/25	Page 60, Ag. Kýrikos, sewage pipes: Place Fig. 4 in its corresponding place
Σελ. 21, Ο. Αγ. Παντελεήμων, υποβρύχια καλώδια: Να τοποθετηθεί το Σχήμα 3 στην αντίστοιχη θέση	2/25	Page 21, O. Ag. Panteleímon, u/w cable: Place Fig. 3 in its corresponding place
Σελ. 134, Νσις Κουλουντρός, χαρακτηριστικά φανού: Να διορθωθούν τα χαρακτηριστικά του φανού από Αν 12δ 15Μ στα σωστά Αν (3) 12δ 15Μ	12/24	Page 134, Koulountrós islet, light: Correct the light characteristics from FI 12s 15M to FI (3) 12s 15M
Σελ. 77/1, Ο. Βαθύ, ναυάγια: Να σημειωθεί το σύμβολο  Νγον στη θέση 37°45'.270 - 026°58'.490 Να σημειωθεί το σύμβολο  Νγον στη θέση 37°45'.410 - 026°58'.250 Να σημειωθεί το σύμβολο  Νγον στη θέση 37°45'.080 - 026°57'.660 Να σημειωθεί το σύμβολο  Εμπ στη θέση 37°45'.260 - 026°57'.530	9/24	Page 77/1, O. Vathý, wrecks: Mark the symbol  Wk on position 37°45'.270 - 026°58'.490 Mark the symbol  Wk on position 37°45'.410 - 026°58'.250 Mark the symbol  Wk on position 37°45'.080 - 026°57'.660 Mark the symbol  Obst on position 37°45'.260 - 026°57'.530
Σελ. 122, μαρίνα Κως, ναυάγια: Να αντικατασταθεί ο χάρτης της μαρίνας (plan A) με το Σχήμα 2 παρακάτω	8/24	Page 122, Kos marina, wrecks: Replace the chart of Kos marina (plan A) with Fig. 2 further down
Σελ. 172, Ο. Κατεβατή, καταδυτικό πάρκο: Στη θέση 35°25'.720 - 024°15'.660 να τοποθετηθεί το παρακάτω κείμενο: “Απαγορεύεται η ναυσιπλοΐα, αγκυροβολία και αλιεία. Περισσότερες πληροφορίες από τα Λιμεναρχεία”	7/24	Page 172, O. Katevatí, diving park: On position 35°25'.720 - 024°15'.660 place the following text: “Navigation, anchoring and fishing are prohibited. More information from the Harbour Authorities”
Σελ. 143, ΝΑ Ρόδος, Πλυμμύρι, ναυάγιο: Να σημειωθεί το σύμβολο  δίπλα από τον Αν (2) 10δ φωτοσημαντήρα και να σημειωθεί το παρακάτω κείμενο: “Ναυάγιο σε βάθη περί τα 20μ με κέντρο την θέση 35°55'.190 - 027°51'.535”	6/24	Page 142, SE Rhodes, Plimmýri, wreck: Mark the symbol  next to the FI (2) 10s light buoy and write the following text: “Wreck in depths around 20m with its centre on position 35°55'.190 - 027°51'.535”
Σελ. 198, βόρεια Ο. Ζάκρου, ναυάγιο:	6/24	Page 198, north of O. Zákros, wreck:

Να σημειωθεί το σύμβολο στη θέση 35°07'.760 - 026°17'.080

Mark the symbol  on position 35°07'.760 - 026°17'.080

Σελ. 175/1, Α. Σούδα, φωτοσημαντήρας:

Να σημειωθεί το σύμβολο στη θέση 35°28'.470 - 024°09'.290

4/24

Page 175/1, A. Souída, light buoy:

Mark the symbol  on position 35°28'.470 - 024°09'.290

Σελ. 167, στενό Κάσου, διόρθωση βαθών:

Το ελάχιστο βάθος 7 του υφάλου στη θέση 35°25'.250 - 026°50'.520 να διαγραφεί και στη θέση του να γραφεί "5 (Ανκ)"

Το ελάχιστο βάθος 4,5 του υφάλου στη θέση 35°24'.910 - 026°51'.700 να διαγραφεί και στη θέση του να γραφεί "3,5 (Ανκ)"

4/24

Page 167, Kásos strait, depths correction:

Delete the minimum depth 7 of the reef on position 35°25'.250 - 026°50'.520 and in its place write "5 (rep)"

Delete the minimum depth 4.5 of the reef on position 35°24'.910 - 026°51'.700 and in its place write "3.5 (rep)"

Σελ. 48, λιμάνι Οινουσσών, νέος f/b προβλήτας:

Να τοποθετηθεί το Σχήμα 1 στην αντίστοιχη θέση

4/24

Page 48, Oinoússes harbour, new f/b pier:

Place Fig. 1 in its corresponding place

Σελ. 111/1, Ο. Αλύντα, έργα:

Να σημειωθεί το κείμενο "Εκτελούνται έργα (2024)" στον ΒΔ μυχό του όρμου

2/24

Page 111/1, O. Alýnta, works:

Write the text "Works in progress (2024)" on the NW cove of the bay

Σελ. 87, λιμάνι Καρλόβασι:

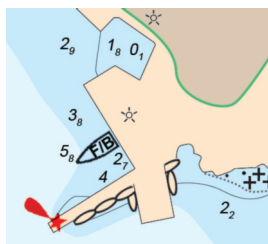
Να διορθωθούν τα χαρακτηριστικά των φανών της εισόδου του λιμανιού, από Αν Πρ + Ερ 3δ 3Μ σε Αν Πρ + Ερ 4δ 6Μ

3/23

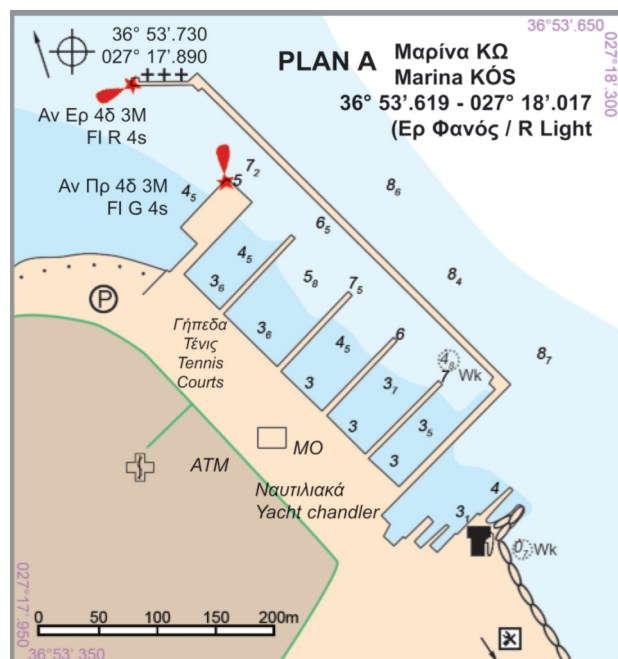
Page 87, Karlóvasi harbour:

Correct the characteristics of the lights of the harbour's entrance, from Fl G + R 3s 3M to Fl G + R 4s 6M





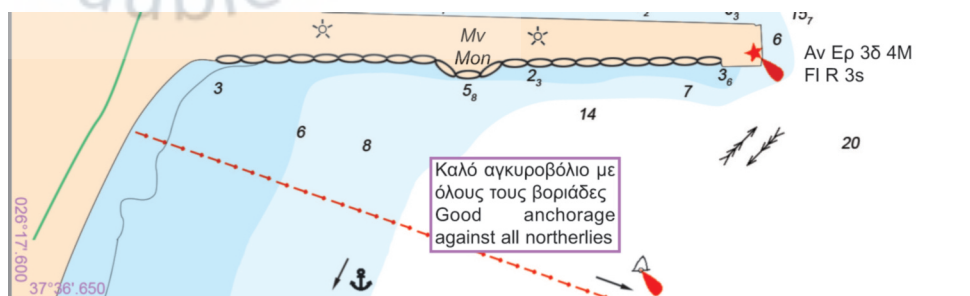
σχήμα / figure 1



σχήμα / figure 2



σχήμα / figure 3



σχήμα / figure 4

5. Προσοχή, ισχύουν ειδικές ρυθμίσεις:

Περιοχές Α: Στρατιωτική περιοχή. Απαγορεύεται η ναυσιπλοΐα. Επιτρέπεται μόνο μετά από άδεια των αρμόδιων Ναυτικών Αρχών.

Περιοχές Β, C, D και Ε: Απαγορεύεται η είσοδος, κυκλοφορία, αγκυροβολία και κάθε άλλη δραστηριότητα πλωτών στη θαλάσσια περιοχή βόρεια του Δημοτικού Αερολιμένα Λέρου, για την προστασία της ασφάλειας των πτήσεων και την ομαλή διαόκασια προαγωγής – απογείωσης των αεροσκαφών.

Οι περιοχές διακρίνονται μεταξύ τους βάσει του συνολικού ύψους του σκάφους, συμπεριλαμβανομένων των ιστίων. Για παράδειγμα, μόνο σκάφη έως και είκοσι (20) μέτρα συνολικού ύψους μπορούν να πλέουν στην **περιοχή Β**. Να επικοινωνήσουμε με το Λιμεναρχείο για να μάθουμε ποια περιοχή είναι ελεύθερη για μας.

6. Αυτή την είσοδο να χρησιμοποιούμε και να περνάμε κοντά στον Αρχάγγελο.

4. **Archángelos strait:** With bad weather conditions north of Léros, it is better to sail in the strait. You will definitely find shelter, whatever the direction of the wind.

5. Beware, special regulations apply here:

Areas A: Military area, sailing here is forbidden. Permitted only with leave from the official Nautical Authorities.

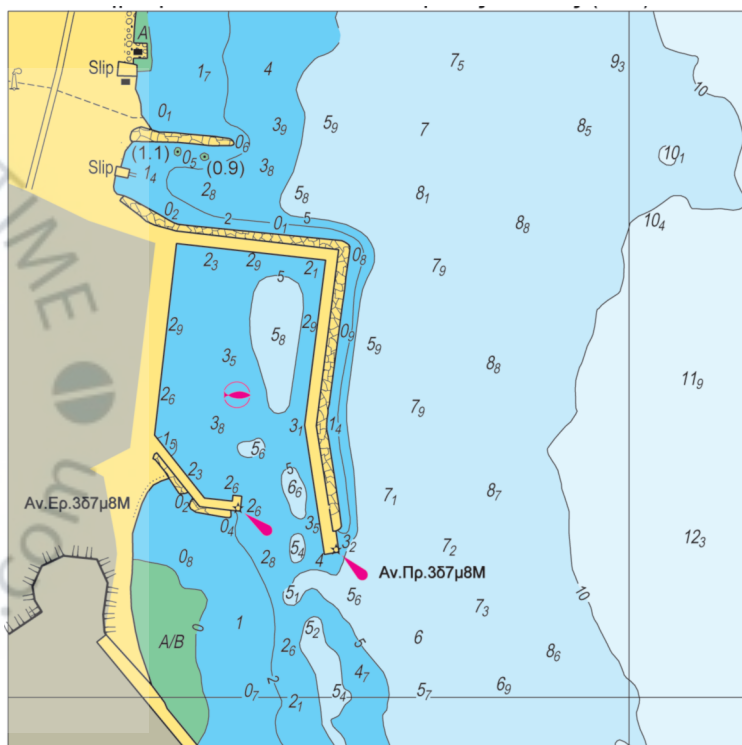
Areas B, C, D and E: The entrance, sailing, anchoring and every other naval activity are forbidden in the area north of Leros Municipal Airport, in order to safeguard the security of the flights and the smooth landing - take off of the airplanes.

These areas are separated based on the total height of the vessel, including the mast. For example, only vessels whose total height is up to 20m may sail within **area B**. Contact the Harbour Office in order to identify which area is free for sailing for your yacht.

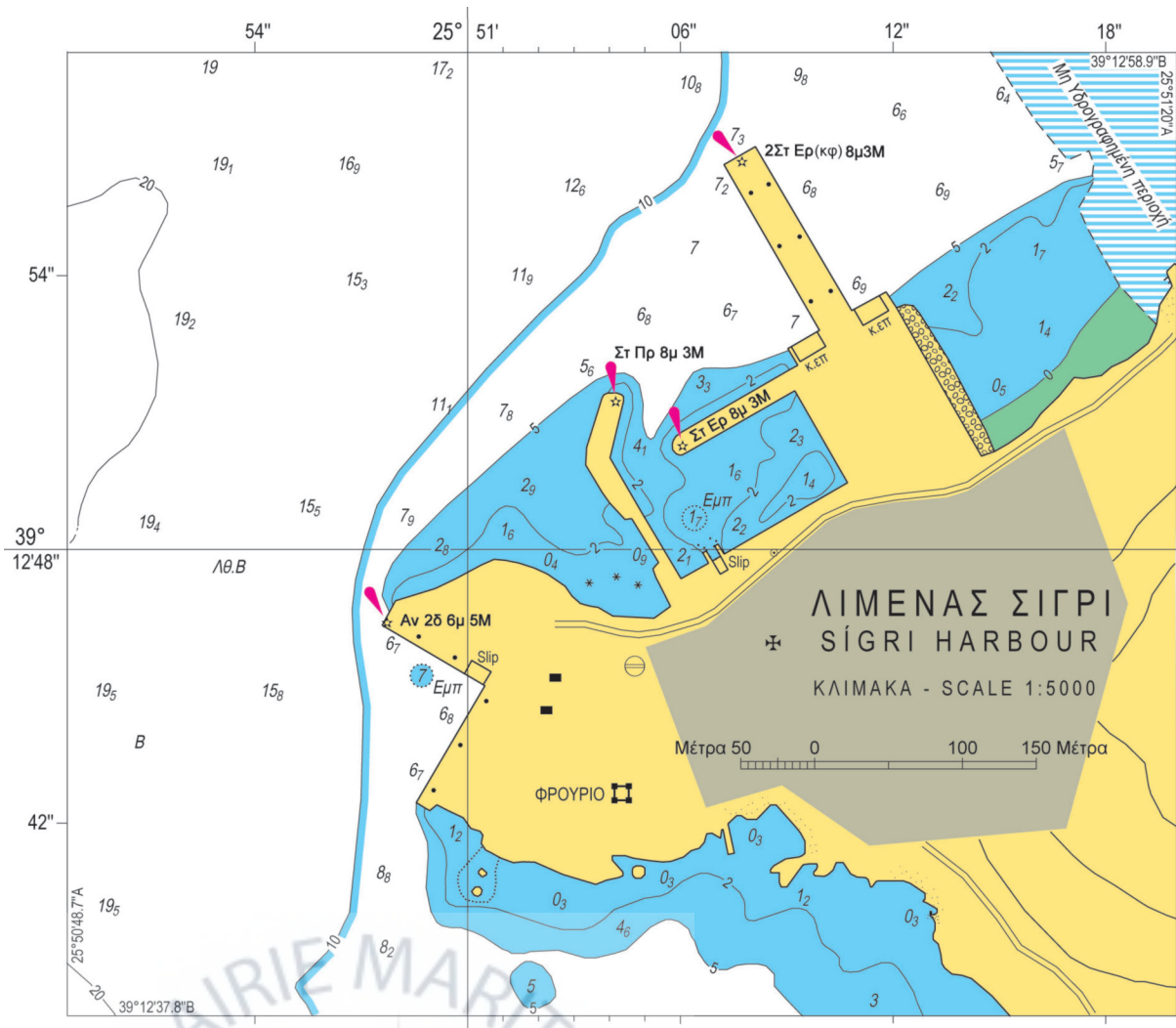
σχήμα / figure 6



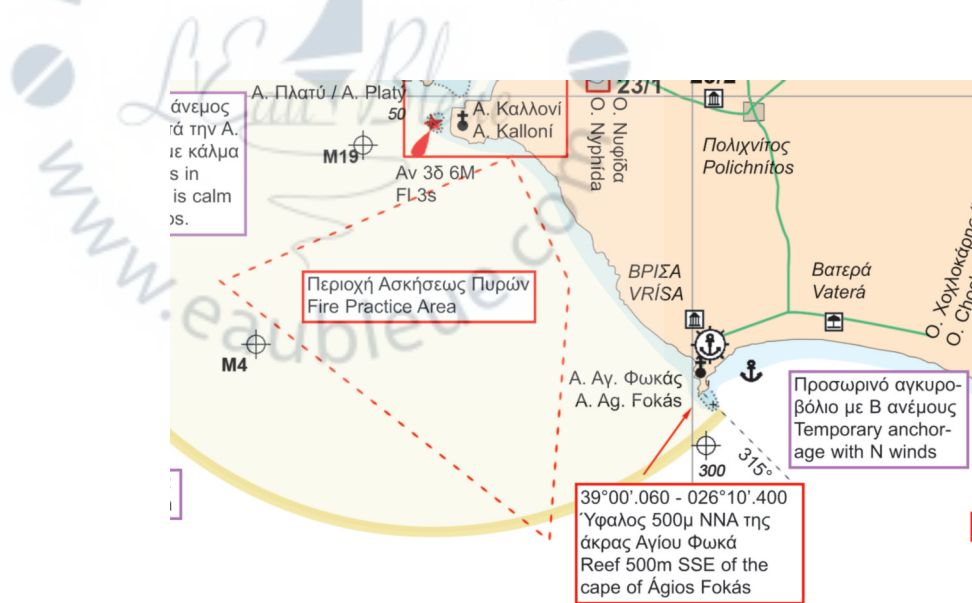
σχήμα / figure 5



σχήμα / figure 8



σχήμα / figure 7



σχήμα / figure 9